



تاج

نویسنده: براین کواناگ

نگارگر: سنگی شریشتا

برگردان به فارسی: کتابخانه درخت دانش

برگرداننده به فارسی: ناصر هوتکی



خروس سرخ، تاج سرخ دارد.

- تاج من کجاست؟



از خروس خواستم که تاجش را به من بدهد. خروس سرش را به علامت نفی تکان داد
و گفت:

- نه، من تاج سرخ خود را به تو نمی‌دهم.



طاووس رنگین تاج آبی دارد.

- تاج من کجاست؟



از طاووس رنگین خواستم که تاجش را به من بدهد. طاووس سرش را تکان داد و گفت:
- نه، من تاج آبی خود را به تو نمی دهم.



مرغ ماهی‌خوار تاج سفید دارد.

- تاج من کجاست؟



از ماهی‌خوار خواستم که تاجش را به من بدهد. ماهی‌خوار سرش را تکان داد و گفت: نه، من تاج سفید خود را به تو نمی‌دهم.



- خروس، بس است، بس! طاووس، بس است، بس! ماهی‌خوار، بس است، بس! من
تاج‌های شما را نمی‌خواهم!



. - من به تاج هیچ کسی نیاز ندارم. تاج خودم را بر سرم می گذارم.

storyweaver

PRATHAM BOOKS

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link . Story Attribution: This story: The Crown is translated by Brian Kavanagh. The © for this translation lies with Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'सिसउर', by Shantdas Manandhar. © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Other Credits: This story 'The Crown' has been published on StoryWeaver by Room to Read. Images Attributions: Cover page: A boy calling to three birds, by Sangi Shreshtha © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A boy talks to a rooster, by Sangi Shreshtha © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A rooster preens in front of a boy, by Sangi Shreshtha © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A boy talks to a peacock, by Sangi Shreshtha © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A peacock disagrees with a

boy, bySangi Shreshtha© Room to Read, 2008. Some rights reserved.
Released under CC BY 4.0 license.Page 6:A boy talks to a crane,
bySangi Shreshtha© Room to Read, 2008. Some rights reserved.
Released under CC BY 4.0 license.Page 7:A boy tries to persuade a
crane, bySangi Shreshtha© Room to Read, 2008. Some rights reserved.
Released under CC BY 4.0 license.Page 8:A boy turns away from three
birds, bySangi Shreshtha© Room to Read, 2008. Some rights reserved.
Released under CC BY 4.0 license.Page 9:A boy holds up a certificate,
bySangi Shreshtha© Room to Read, 2008. Some rights reserved.
Released
under CC BY 4.0 license.Page 10:A rooster, a crane and a peacock,
bySangi Shreshtha© Room to Read, 2008. Some rights reserved.
Released under CC BY 4.0
license.Disclaimer:https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC -BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

تاج (فارسی)

یک پسر جوان می‌بیند که شمار زیادی از پرنده‌گان زیبا، تاج بر سرهای شان دارند. او چگونه می‌تواند که یک تاج زیبا داشته باشد؟ سطح خوانش این کتاب ۲ است و برای کودکانی در نظر گرفته شده است که توانایی شناسایی واژه‌های آشنا را دارند و واژه‌های جدید را می‌توانند با کمک دیگران بخوانند.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!